



FAX to Steina Vasuka  
faxnr 09.1.505 4730614

FAX from V2 Org  
Alex Adriaansens  
NL  
tel +31 73 137958  
fax.+31 73 122238

Dear Steina

Maybe Peter did send you a copy of our DAT recording. Unfortunately he wasn't able to make a DAT copy but had to copy it to a metal cassette. As soon as we have the opportunity to make you a real DAT copy we will do so but this might take some months.

I hope the copy is of use to you.

Maybe you received my last fax in which I had to remind you to the synostation design.

It seems that our move to Rotterdam is going to be very likely, in about two weeks things will be definite I guess. Next week we will have a good look at the offered space.

I'm going to buy a Philips video cd player instead of a Pioneer. The only thing that I see a player has is a remote control but it might be that I can solve this with an Amiga which has a control of the disc anyway. Beside that the player has some good qualifications. One can even control a compact disc on this player. The price is a surprise, about 2000,- \$\$.

It's also a multi standard player (NTSC, SECAM and PAL with selection in PAL, NTSC, SECAM or EAU) - let you know how it really works when it comes to score points with it.

Greetings and love from V2  
Alex

# MANIFESTATION FOR THE UNSTABLE MEDIA IV

SEPTEMBER 26th till OKTOBER 4th



**V2 ORGANISATION**  
Muntelstraat 23  
5211 PT 's-Hertogenbosch  
Netherlands  
tel...-31.73.137958  
fax...-31.73.122238

*How can architecture and the visual arts cope with the new conceptions of time and space as performed and experienced in electronic space and how can they deal with the social and cultural implications of these new conceptions.*

The annual festival of the V2 Organisation is this year focussed to the influence of electronic media on visual arts and architecture. We would like to establish a relation between art and architecture, because both have come across similar problems. There is a newly created electronic space where immateriality rules. The desintegration of traditional time and space questions our rapidly vanishing social structures (social, political and cultural) as constructed last centuries and which have always been the motivation for art and architecture. In different ways the artwork is under question. Traditional relations and the hierarchy between the artwork, the observer and the artist are put to question by an artform that is time based and interactive. The shift is from a closed decision-defined work to an open and non-defined system, from object oriented art to a context and observer oriented art. The fragmentation caused by the new media devaluates ideology (as a base for society) or better put: it makes it possible for all ideologies to be valid at the same time. The western cities with their pluriform content in both ethnical and religious aspect show this already. How does all this affect our architecture? How can our art and architecture deal with the immaterial tendencies in our society that seems to deny the body or gives a different view on the human body as being a big failure and far from sufficient in the frame of the possibilities that new technologies give us. Or should we see these developments more positive and cross new frontiers by applying the new technologies as prosthesis that can help us cross these borders? How can we establish an art and architecture that deals with the new conceptions of time and space?

## SYMPOSIUM

On *Friday October 2nd* an international group of artists, architects and writers will discuss issues as mentioned above. Participators to this symposium are: *Daniel Libeskind (BRD), Lebbeus Woods (US), Derrick de Kerckhove (CDN), Kees Christiaanse (NL) en Florian Rötzer (BRD)*. The chairman of the symposium is *Wim Nijenhuis (NL)* researcher at the university of Utrecht.

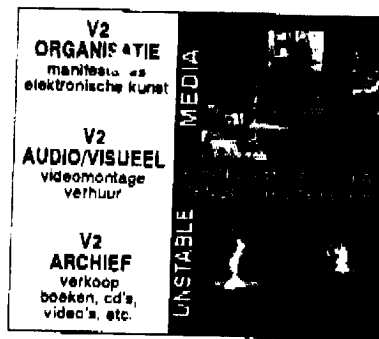
## INTERACTIVE ARTWORKS

An exhibition of artworks will be presented at the V2 building. The works demonstrate what kind of art the new conceptions of time and space as performed in electronic space could bring. Most of them also question the traditional relationship between the artwork-observer-artist. the works vary from VR based works to videoworks. Participating artists are *Jeffrey Shaw(Aus/Nl), Agnes Hegedus(H), Christina Kubisch (BRD), Jem Cohen(US), Steina Vasulka(US) and Michael Saup(BRD) a.o.*

## MAQUETTE EXHIBITION

A small maquette exhibition will be realized in cooperation with the TU In Eindhoven. The maquettes will show the change in interpreting time and space in models in the last century. There will be models of the military academy, roadconstructions and models from the TU in Eindhoven. This exhibition will take place outside the V2 building.





**FAX to Steina Vasulka,  
fax:09.1.505.4730614**

FAX from V2 Organisation  
Alex Adriaansens  
fax:+31.73.122238

*2-3-93*

Dear Steina,

You probably received the audiocassette by now. I hope it works fine. If it syncs as you hoped then I can make you a DAT copy as it seems that we will be buying a new DAT recorder for some recordings that we're gonna make for a radioplay for the Dutch radio. So let me know how it went.

Yesterday a good friend of mine had a look at the syncstarter from Marsdens and thought he would like to build it for V2. He works at a computerfactory at the R&D dept. so he has access to different facilities. He will design the circuitboard and then build the syncstarter.

As I read back your fax on this syncstarter it says something like 'the syncstarter is tricky' but I can't really read the word you used. Is there anything on this syncstarter that should be redesigned or what we should have a look at. This person is familiar with video (he designed/builded some videodecoder in the past) and he might be able to change some things if necessary but then I would have to know what might be wrong with it.

He will also try to redesign it so it might be used also with the 7000 and 9000 series players, is there any suggestion from your side where he should have a special look at ?

I let you know if it finally works.

Greetings on behalf of the V2

Alex A.



**FAX to STEINA VASULKA**

FAX from Alex Adriaansens  
 V2 Organisation  
 Netherlands  
 tel:....-31.73.137958  
 fax:....-31.73.122238

Dear Steina,

Your proposal sounds very good, I will arrange you 9 monitors and 4 players (Sony NTSC and card for the synchroniser). We have a nice space for your installation. The idea to show two pieces within this week is a very nice idea. As I probably don't know the single pieces (although I've seen many tapes in Linz) I would like to indicate a little the theme of the festival. The festival is focussed to the influence of electronic media on art and architecture (see second page of fax), especially the concepts time and space in art and architecture will have attention. For video this could for example mean tapes that show the time element in video (for example time stretching or time delay that some of your videotapes demonstrate), I don't know if you selected the works you mention in your fax on the idea of working with the time element in video or that you selected on other grounds but it would be nice if the works have a close relation to the theme of the festival. If you decide to show other pieces as mentioned in your fax because of the theme of the festival, please let me know this in time.

For the sound I just have one more question. Do you need to amplify 4 channels over 4 loudspeakers or do you just need a mixing desk for 4 channels with a 2 channel output over two loudspeakers ?

I would certainly like to see the tape and see if I can make some photographs of them for in the programpaper (if that's o.k to you). Also the names of sponsors and collaborators can be send together with the tape, the sooner we have it the better.

AUG 4 '92

Dear Alex,

- 1) I could not locate Martinair in San Francisco, can you forward me a bit more of an address?
- 2) I need 2x stereo and four speakers for the four corners of the room.
- 3) I provide: four tapes with two programs on them + Synchronizer, You provide: Nine monitors (matching ??!), four SONY VCRs with the standard 33 pin remote control receptacle for the synchronizer, and a nice non-audio-polluted space.
- 4) I am faxing you a description of Tokyo Four by Gene Youngblood, there is no description of Vocalizations. I will send you a demo tape of the two, hopefully somebody can write a couple of sentences on Vocalization.
- 5) I am preparing a package with demotape, photos and the Tokyo Four pamphlet that is with this fax. It should be shipped before the weekend.
- 6) There is a lot of time warping in both installation tapes, as a primary statement in Vocalizations, less obviously in T-4, as you will see.
- 7) There is no description of "Hyena Days", ask Saup, or do it yourself, after all you saw it, we did not.

If you think of anything else, fax, fax, fax

Love, Steina



This fax includes a letter, CV, and T-4 pamphlet

Could you send me (together with the tape) a CV or some written information on your work that we can use for the program paper ?  
And if you know your flight, time and date of arrival and departure could you fax it over so I can arrange your accommodation.

I'm very glad you're participating in the festival, you were the last that had to confirm the participation so all is arranged by now.

You mentioned in your fax that the flight might be much more expensive than the 800 dollar. I'm sure you should be able to get a flight for that price as we just had some friends here from San Francisco and they paid about 750 dollar for a two way flight. They came with Martinair a Dutch company that flies daily on San Francisco. Maybe you can contact this company and see what they can offer.

I will now contact Michael Saup in Frankfurt and hear what date suits him best (2nd October or September 26th) for the concert. He might be on holidays so it can take some days before I can let you know about him.

Please don't forget to send the tape and CV.

Greetings

Alex



1 - 8 - '92

gives me more possibilities.

The budget I have can cover your travel expenses (about 800 dollar), accommodation (about 300 dollar for one week) and a fee of 750 dollar. In this case I still have about 750 dollar for Michael Saup to pay his fee and travel expenses. The budget mentioned here is if you can also show an installation (for example with the 10 monitors, if you need extra equipment for an installation let me know what you might need and I can see if I can arrange it at the videocompany who sponsors us with facilities). Also we ourselves have some extra equipment like 30 monochroom (green) monitors (small size) that are 'open' and can easily be stacked in racks we welded for a project we did ourselves last year in Amsterdam. If you want to know more about them I will send you clear documentation on it.

I hope you think that the proposal is reasonable and that you like to come over. If you decide to do it I would need a short text about the concert Hyena Days and if possible some photographs of the concert and the possible installation. We need it for publicity.

I hope to hear from you soon.

Alex

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alex', written in a cursive style.

**FAX to Steina Vasulka**

V2 ORGANISATIE manifestaties elektronische kunst	MEDIA	
V2 AUDIOVISUEEL videomontage verhuur		POS (BUS 11007 5200EA DEN BOSCH 073-137958
V2 ARCHIEF verkoop boeken, cd. video etc.		INSTABELE 

**FAX from Alex Adriaansens**  
**V2 Organisation**  
**Muntelstr.23**  
**5211 PT 's-Hertogenbosch**  
**Netherlands**  
**tel:....-31.73.137958**  
**fax:....-31.73.122238**

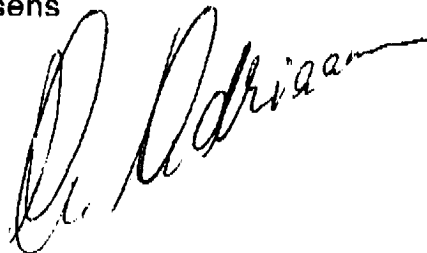
Dear Steina,

According to Woody you should be home by now. I guess you're still very busy or you are trying to get at ease as my previous faxes have no result yet. As my deadlines for our festival are running out I once more would like to ask you to read my previous faxes and let me know what you think of the invitation. The rest of the festival is all fixed by now and it makes almost a good programme your participation would complete it. I really hope you can do something during the festival, please consider it seriously.

I hope to see your fax when I wake up tomorrow morning.

Greetings on behalf of the V2 Organisation

Alex Adriaansens





I

THURSDAY, MIDNIGHT  
30-JULY-92

DEAR ALEX

OCT 2<sup>nd</sup> SOUNDS VERY GOOD

26<sup>th</sup> NOT BAD EITHER!

ALL TERMS AND FEES ARE  
O.K. MY TRAVEL EXP. ARE MUCH  
HIGHER (SANTA FE IS FAR FROM  
NEW YORK), BUT I CAN SPLIT  
IT WITH FRANKFURT I.E. \$800  
IS O.K.

I HAVE TWO INSTALLATIONS:

1. VOCALIZATIONS (WITH JOAN LA BARBARA)  
9 MONITORS, TWO PLAYERS, 4 (2x2)  
SOUNDTRACKS FOR GOOD SPEAKERS  
IN A QUIET ENVIRONMENT.

2. TOKYO 4

9-16 MONITORS, 4 PLAYERS, 4  
SOUNDTRACKS (LOW VOLUME), DOES

## II

NOT REQUIRE AS PRIVATE  
SETTING AS VOCALIZATIONS

BOTH NEED A SYNCHRONIZER  
THAT I WOULD PROVIDE (NO EXTRA \$)

YOU SHOULD DECIDE WHICH ONE, ON  
AVAILABLE SPACE - OR GIVEN THE SMALL  
DIFFERENCE IN HARDWARE, ONE COULD  
RUN A COUPLE OF DAYS, THEN THE  
OTHER.

FOR THE SYNCHRONIZATION, THE PLAYERS  
MUST BE  $3/4$ " SONY, NTSC, OR  
POSSIBLY I COULD PROVIDE THE DISC  
PLAYERS USED IN LINZ, BUT THAT  
I WOULD CHARGE FOR.

IF YOU NEED, I HAVE A DEMO TAPE OF  
BOTH INSTALLATIONS - ALSO FOR CATALOG/  
POSTER I NEED TO GIVE NAMES OF  
SPONSORS AND COLLABORATORS.

HOW DOES THIS SOUND?

STEINA

**FAX to Steina Vasulka**  
**...-1.505.4730614**

FAX from V2 Organisation  
Alex Adriaansens  
Muntelstraat 23  
5211 PT 's-Hertogenbosch  
Netherlands  
tel: ...-31.73.137958  
fax: ...-31.73.122238

*1 - 1 - 07*

Dear Steina,

After sending you several fax messages I'm gonna try it one more time. Last week I got in contact with Michael Saup with whom you performed at Linz. He explained me that you did the 'Hyena Days' concert together in Linz. You probably remember my previous fax in which I invited you to participate in our annual festival which takes place in September. It seems that Michael Saup is very much willing to perform once more with you at V2, he already tried to contact you about it but he told me that you're in Iceland and probably be back at the end of this week. He himself will be on holidays for a few weeks so you can't contact him till the beginning of August. I hope you will be able to do this performance with him. I was thinking that it might be more worthwhile for you to come over if you show one of your works in the exhibition in this festival. Maybe an installation can be realized. Please think about it and let me know if you have any proposals for this. We will pay you extra for the installation of course.

I hope that you will respond to this fax as I have no idea if my previous fax letters arrived and what you think of the proposals and if you will be able to come over in september (for dates see previous fax). Please try to contact me when you're back from Iceland as I have to deal with deadlines for publicity a.s.

Greetings on behalf of the V2 organisation

Alex Adriaansens

30-7-92  
THURSDAY, NOON

Dear Alex!

I TRIED TO CALL - SORRY ABOUT THIS DELAY. I CAME BACK SICK NOT IN SHAPE TO THINK...

I MUST KNOW WHEN IN SEPTEMBER IF IT IS LATE ENOUGH - YES.

WHAT IS THE BUDGET? I MUST BRING: MIDI-VIOLIN, COMPUTER, DISCPLAYER, ROLAND SAMPLER

I MUST GET: NTSC DISPLAY (PROJECTOR OR BUNCH OF MONITORS + SOUND SYSTEM) + TRAVEL AND FEE.

THE TIME DELAY (FOR FAX) BETWEEN AMSTERDAM/SANTA FE IS 8 HOURS

HEAR FROM YOU SOON

STEINA



**FAX to Steina Vasulka**  
**fax:09-1.505.4730614**

FAX from: V2 Organisation  
Alex Adriaansens  
Muntelstraat 23  
5211 PT 's-Hertogenbosch  
Netherlands  
tel:...-31.73.137958  
fax:...-31.73.122238

Dear Steina Vasulka,

This is probably my last chance to get in contact with you, until today I've tried to fax you at Ars Electronica Linz and ZKM in Karlsruhe but no response till now, so maybe you're already back at home. If so could you please confirm me if this is the case so I can send you a letter (with invitation for a performance) if you're not at home but still in Europe I hope that the person who takes care at your place will fax me the possible addresses where you can be contacted, it's rather urgent.

You remember me possibly as the person who gave you the 'book for the unstable media' the book Peter Weibel mentioned to you as you were in Frankfurt at the Institut für neue Medien.

I hope that this time I'm more lucky and will finally be able to trace you.

Greetings on behalf of the V2 Organisation.

Alex Adriaansens

THE VASULKAS INC.  
471-7181 FAX: 473-061  
ROUTE 6 BOX 100  
SANTA FE NM 87501

**FAXED**  
7/10/92

To: Alex Adriaansens  
fax - 31.73. 122238

From: Vasulkas Inc - Malini Wilson

Re: Tracing Steina

My last information was that  
Steina is in Frankfurt at the  
Institut für neue Medien (as per 7/8)  
Hope you can locate her.

Malini Wilson

Rotterdam 24 Nov. 1994



Dear Woody,

I'm glad you liked it at V2 and in Rotterdam. It was hard working that week (and the weeks before and after) but I'm very glad you were part of our festival. I hope that the future will make it possible for V2 to bring and/or Steina over for other projects. There is interest I know for performance pieces a.s. with new media so who knows.

I heard that our photographer has got your slides, I see him next week. I guess he will contact you for the slides and photographs.

The reason I fax you is this:

as we were eating in the chinese place next to V2 you told me about a friend of yours in NY who was working with a dancer, he had a Chech name I remember (Sloboda ?). As you couldn't find his address right away, you told me to send me his name and address later so please don't forget it.

I keep you informed about developments in Rotterdam and if there's a good space that might be interesting for you, to use as a base in Europe, I let you know. Maybe once in a while V2 might be interesting to function as such a space (when no activities are planned).

Friendly greetings

Alex



FAX to Steina and Woody Vasulka  
faxnr:00.1.473.061

FAX from V2 Organisation  
Alex Adriaansens  
Eendrachtsstraat 10  
3012 XL Rotterdam  
tel: +31.10.4046427  
fax: +31.10.4128562

Dear Steina and Woody,

A pity you weren't at Ars Electronica Steina it would have been a pleasure to have met you there. But I met Woody and saw his work 'Brotherhood' 'Table III' which was at least for Joke and me one of the better moments of the Ars Electronica. Ars this year was, like most other years, a divers collection of works with only few works that caught my interest, but seeing two or three works that you really like is already quite a lot.

So the same day I saw the work I talked to Woody to see if the work could be presented at V2 later this year. Woody was a little at a distance probably he doesn't like all these fancy art directors hanging around him.

Woody mentioned mostly how difficult it would be to do it and that it would cost me a lot of money a.s. He didn't become really concrete. Anyway when I came home yesterdaynight I thought that the first thing I would do is to fax you and him and see if maybe when he's back home things can be discussed more concrete. I would do a lot to bring this work over and present it in our new location. I can already indicate two dates that would suit us. The first date would be from October 1st till October 10 in this presentation it would be part of an event focussed on the digital exchange of press photographs around the world and the consequences for this in relation to the authenticity of photographs and their content a.s. The second dates would be during our annual festival which this year is planned from November 8 till November 13. This would maybe even be better as the content of Woody's work would fit extremely well in our approach (see enclosed text). Maybe you can convince Woody or introduce us to him so that he might become really interested in the invitation we like to do him. If any of the dates suits him I hope to hear from him and discuss all kind of practical things such as money, transport and likely



other things.

As you can see in the letterhead we have moved to Rotterdam as we planned. Since about a month we are at our new location which is in the heart of the city. The building we have is even more beautiful and characteristic than the former building. It has three floors of each 250 square meters. The basement is 7m high and has three pillars in it, really something you must see. The presentations we do here will be in the line of activities we have been doing in 's-Hertogenbosch. We got guarantees that there would be no interference in the artistic policy we have, on the contrary they wanted V2 to come to Rotterdam because of that policy. The coming two years will show how V2 will do in Rotterdam because there is of course more pressure on our organisation in such a big city.

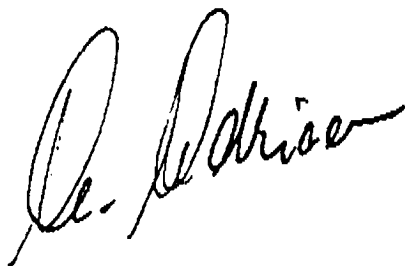
Woody mentioned me in Linz that you had some new works which would maybe interest me and that I should ask you about it. So would you be willing to send me some documentation on your new works I would like to see it.

How are you doing in general ?

Let me know how things are going.

Friendly greetings and a kiss,

Alex



P.s: Do you know what became of the videodisc that Peter Weibel wanted to release for the book on the exhibition of all the hardware at the Landesmuseum in 1992. We would like to show the disc at the opening of our new building on September 17. We would like to present a number of CD-ROM's and videodisc's that document the history of art and technology in an interactive way. Does Peter have a copy of this disc or are there more than one copy ?

FAX to Steina Vasulka  
...-1.505.4730614



FAX from V2 Organisation  
Alex Adriaansens  
Muntelstraat 23  
5211 PT 's-Hertogenbosch  
Netherlands  
tel:...-31.73.137958  
fax:...-31.73.122238

*1-1-02*

Dear Steina,

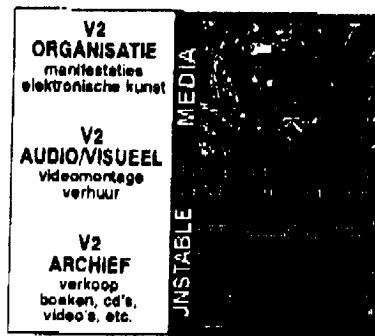
After sending you several fax messages I'm gonna try it one more time. Last week I got in contact with Michael Saup with whom you performed at Linz. He explained me that you did the 'Hyena Days' concert together in Linz. You probably remember my previous fax in which I invited you to participate in our annual festival which takes place in September. It seems that Michael Saup is very much willing to perform once more with you at V2, he already tried to contact you about it but he told me that you're in Iceland and probably be back at the end of this week. He himself will be on holidays for a few weeks so you can't contact him till the beginning of August. I hope you will be able to do this performance with him. I was thinking that it might be more worthwhile for you to come over if you show one of your works in the exhibition in this festival. Maybe an installation can be realized. Please think about it and let me know if you have any proposals for this. We will pay you extra for the installation of course.

I hope that you will respond to this fax as I have no idea if my previous fax letters arrived and what you think of the proposals and if you will be able to come over in september (for dates see previous fax). Please try to contact me when you're back from Iceland as I have to deal with deadlines for publicity a.s.

Greetings on behalf of the V2 organisation

*Alex Adriaansens*

Alex Adriaansens



**FAX to Steina Vasulka**

**FAX from V2 Organisation**  
**Alex Adriaansens**  
**Muntelstraat 23**  
**5211 PT 's-Hertogenbosch**  
**NL**  
**tel:+31.73.137958**  
**fax:+31.73.122238**

20-1-'93

Dear Steina,

From Michael Saup I heard that you're back again in the US. I also understood that your videodisplayer went broke again, it must be the way how it's transported I guess. Did it survive the trip to the us again?

If you find out what it is I would like to know it as I'm going to buy a videodisplayer myself very soon I will use it for a piece Joke and have been working on some time (2 years) but now can be finished because we will demonstrate it at the ZKM in May.

How are you doing yourself, all this traveling must be very exhausting.

I have several reasons for writing you.

First of all I want to inform you about our moving to another building. We mentioned it to you when you were here. We thought we would never be able to find a place like this again and it's true that in our city there won't be a building like it. But since some months we're in very serious negotiation with the Rotterdam Art Council and it looks that V2 will move to Rotterdam end this year after our annual 'Manifestation for the unstable Media V'. The already offered a beautiful building in the one part of Rotterdam that hasn't been bombed in world war II. It's an old storage house on a canal in the centre of Rotterdam and it is even bigger then the building we have now. It has a comparable atmosphere, old but intimate. So in about a month we will know if this move will take place if so V2 will be able to realise some of our plans that couldn't be realised in 's-Hertogenbosch as it is too small. In Rotterdam we hope to have more backup from local organisations and artists. I keep you informed about this.

If we move it will be somewhere in November. Up from 1994 we will be active in Rotterdam. If you have plans for 1994 and are around you should visit us. By then I will probably invite you and Woody for an exhibition in the new V2 (about 1000 square meters for exhibition and another 500 for workshops a.s.) I'm serious about this just wait till the beginning of 1994.

For this year we got our funding again beside the year based program we also got the grant for our annual 'Manifestation for the unstable Media' which is this year in its 5th edition. It will take place from October 1 till October 10th and will have a bigger program as last year with more performances/concerts as we got a bigger grant this time. You will get the program later this year.

Since short we also have a technician who works here as part of his educational program on a technical school. He will help us and other artists in developing hardware. I asked him to help us in making a simple syncstarter comparable to the one you have. I remember you mentioned me that you could possibly help me with a technical description for it, if so it would probably save us a lot of time. We would like to make a syncstarter that can be used for different amounts of players (from 2 till 8) but it might be complicated to find the technical knowhow for it. If this is too difficult we will develop one that is more fixed and can handle for example 4 or 8 players. Maybe you have some suggestions for this as you have a lot of experience with these syncstarters. It would be great if you could/would help us out (or on the way) on this device.

I hope to hear from you.  
Greetings from all at V2

Alex

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. Adriano', written in a cursive style.

# FAX

**AN/TO**

Company: United Artists  
Person: Steina Vasulka  
Address:  
FAX-NR: 001-505-473-0614

**VON/FROM**

**INSTITUT FÜR NEUE MEDIEN**  
z.H. Michael Saup  
Hanauer Landstraße 204-206  
D 6000 Frankfurt 1  
FAX: 069 / 43 92 01  
TEL: 069 / 43 63 33

Datum/Date: 19.8.1992 Seite/pages 1 von/from XXX

**MITTEILUNG/MESSAGE:**

Dear Steina,

here's what I sent to V2. The room will be 16m x 7m and 6m high and is openly connected to other rooms.



It sounds like fun. Actually, in December there is a music-price in Vienna for Multi Media Music out and Peter Weibel is in the jury together with Claudio Abbado. We would be stupid, not to participate, considering all the work, sweat and money involved. Let's discuss that, since Peter told you to only follow your instincts here at the institut.

Until then, best wishes,

# FAX

**AN/TO**

Company: V2  
Person: Alex Adriaansens  
Address:  
FAX – NR: 0031.73.122238

**VON/FROM**

**INSTITUT FÜR NEUE MEDIEN**  
z.H. Michael Saup  
Hanauer Landstraße 204 – 206  
D 6000 Frankfurt 1  
FAX: 069 / 43 92 01  
TEL: 069 / 43 63 33

Datum/Date: 19.8.1992      Seite/pages 1 von/from 9

**MITTEILUNG/MESSAGE:**

Dear Alex,

so here is some of the required information.  
The needed Hardware from your side would be:

- PA System with Mixer (min. 8 Channels) & Speakers
- 2 Spotlights for the musicians
- 2 Beamers (1 PAL / 1 NTSC)
- 2 Videomonitors for the musicians
- 1 Stage

As discussed, I will arrive September 30 with all the stuff, so I can also rehearse with Steina and install the system. I will try to send you the fotos tomorrow. My text seems rather technical to me, so maybe you can add or change it, since you have seen the concert at Ars Electronica 92 which we have not.

Michael Saup

# MICHAEL SAUP/STEINA VASULKA

## HYENA DAYS (Visuelle Musik)

MIDI-gesteuerte und -tonkontrollierte Bilderzeugung

### Mitwirkende:

Steina Vasulka, Santa Fe, USA, MIDI-Violine

Michael Saup, Frankfurt, Deutschland, Gitarre

### Media Codesigners:

Woody Vasulka, Julian Boyd (David Muller)

DEAR ALEX,  
PLEASE CHANGE D. MULLER  
TO WILLIAM NECKEL

Steina

### Text:

Durch die Umwandlung akustischer, instrumentaler Signale von Analog zu Digital und einer anschließenden Interpretation dieser Meßwerte, wird es den beiden Musikern ermöglicht, mit ihren Instrumenten bildgenerierende elektronische Geräte, wie 3D-Grafik Workstations, Laserdisk-Player oder Harddisk-Rekorder anzusteuern und somit akustische Ereignisse in variable visuelle Erlebnisse umzusetzen.

Hierbei werden die akustischen Ausgangssignale während der A/D-Wandlung analysiert und durch einen Steuercomputer interpretiert, der daraufhin algorithmische Entscheidungen trifft und weitere Geräte steuert:

- über MIDI-Impulse werden verschiedene klangerzeugende Maschinen, wie Sampler, Effektprozessoren und Mischpulte kontrolliert.
- über die parallele Schnittstelle wird ein Laserdiskplayer und über RS232 eine Workstation mit Steuerimpulsen versorgt, sodaß diese Geräte auf die Interaktionen der Musiker reagieren.

Die ausführenden Musiker haben so die Möglichkeit, verschiedenste akustische Parameter, wie Tonhöhe, Lautstärke oder Rhythmik, als Ausgangsimpulse für eine visuelle Choreografie einzusetzen.

Die so erzeugten Bilder werden dann über einen Videobildmischer auf VIDEO BEAMERN DAR GESTELLT.



**FAX to STEINA VASULKA**  
**09-1.505.4730614**

**From: V2 Organisation**  
**Alex Adriaansens**  
**Muntelstraat 23**  
**5211 PT 's-Hertogenbosch**  
**Netherlands**  
**tel: ...-31.73.137958**  
**fax: ...-31.73.122238**

13-7-1992

Dear Steina Vasulka,

Hope you had a good flight. You will probably be exhausted from your European trip as the exhibition you and Woody did set up in Linz was really something.

Since about two week I've been trying to contact you by fax. My fax probably always arrived on the day you left the place or were not delivered. My last fax was send to Frankfurt one day before you left for the US. Anyway now I finally know that my fax will reach its destination.

You probably remember me s the person who gave you the 'Book for the unstable media' in Linz at the Landesmuseum. We just shortly spoke because people were standing in line to talk to you. Now things are probably more at ease for you. One question I never came to ask you concerns an invitation for doing a performance/concert at our annual 'manifestation for the unstable media' that takes place at the end of September/beginning of October. I saw your performance in Linz at the Brucknerhaus and liked it very much. It would be a great contribution for our festival.

The manifestation this year will have the central question; how can architecture and the visual art cope with the new conceptions of time and space as performed and experienced in electronic space; what will be the consequences of these new conceptions for the arts and architecture' (the immaterialisation of the arts and architecture).

The manifestation will have a symposium in which architects and artists will talk about this issue, invited are *Daniel Libeskind*(BRD), *Peter Wilson*(G.BR),



*Rem Koolhaas(NL), Peter Weibel(A) and Arthur and Marilouise Kroker(CDN).*

Beside this symposium there will an exhibition of maquettes that shows the change of interpretation of time and space in these models, there is a transition from maps to the computer generated models. The maquettes will be from the military, road construction and models made by architects.

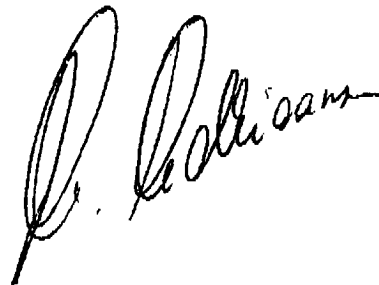
Another aspect of the manifestation is the exhibition of artworks and the performances. Participating are *Jeffrey Shaw (AUS/NL), Agnes Hegedus(H), Kristina Kubisch(BRD)* others invited are *Bill Spinhoven (NL), Collectif et Cie (FR)* and you of course. Beside the maquette exhibition all will take place in our old factory building. The possible dates for your performance can be September 26 (saturday) or October 2 (friday, day of the symposium).

If there is any possibility that might be participating in the manifestation we would like to know your conditions for this (financially as well the equipment you need for it). Please keep in mind that we don't have the budget of Ars Electronica which is financially probably one of the biggest festivals (also financially) in Europe. If needed we will probably ask STEIM to financially support your performance at our place as Michael once did a proposal in that direction.

To do our publicity and preparations as good as possible I would like to ask you to send us your decision as soon as possible, I'm of course open to discuss any of your proposals.

Greetings on behalf of the V2 Organisation

Alex





**FAX to Steina Vasuika  
participant of the Ars Electronica**

**FROM: Alex Adriaansens  
V2 Organisation  
Muntelstr. 23  
5211 PT 's-Hertogenbosch  
Netherlands  
tel: ...-31.73.137958  
fax: ...-31.73.122238**

Amount of sheets: 1

Dear Steina,

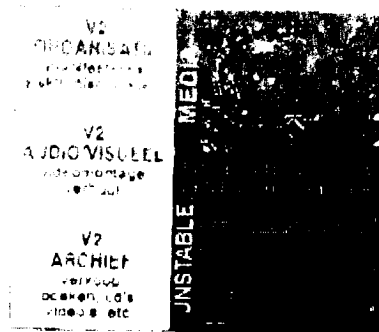
As we shortly met in the Landesmuseum (were I gave you the 'Book for the unstable media') there was hardly time to talk as people were 'in line' to talk to you. As this conversation was rather short I only came to mention the possibility of setting up an exhibition with the equipment you exhibited in the Landesmuseum and never had the time for another question.

From September 26th till October 4th we have at V2 our annual 'manifestation for the unstable media', this year about the question 'how can architecture and art cope with the new conceptions of time and space as performed in electronic media and with the cultural implications of these new conceptions'. The manifestation will be a symposium, an exhibition of artworks (mostly interactive works), an exhibition of 'maquettes' of constructions with deal with the new conceptions of time and space (maquettes from architects, military, road constructions etc.) and performances. I would like to invite you to do a performance with your videodisc-players, violin and guitar, the performance you gave at the Brucknerhaus was really very nice especially because of the very individual visual language you developed in the videoworks. The dynamics of this piece and the 'distorted' video images fit very well in this manifestation.

As I have no idea of your schedule for coming months and I therefore have no idea how you can be contacted I thought to try it this way. If you inform were and how you can be contacted we can correspond further about this invitation. If you want some more information about this manifestation you can also talk to Jeffrey Shaw about it as he will participate in it as well. I will send you all further information if you let me know whom to send it to and when and where.

Hope to hear from you soon.  
greetings from

Alex Adriaansens



FAX to Steina Vasulka

FAX from V2 Organisation  
 Alex Adriaansens  
 Muntelstraat 23  
 5211 PT s-Hertogenbosch  
 NL  
 tel.+31.73 137958  
 fax.+31.73 122238

*Handwritten:* 31-1-93

Dear Steina,

From Michael Saup I heard that you're back again in the US - also understood that your videodisplayer went broke again - it must be the way how it's transported - guess. Did it survive the trip to the us again?

If you find out what it is I would like to know it us I'm going to buy a videodisplayer myself very soon I will use it for a piece Icke and have been working on some time (2 years) but it can't be finished because we will demonstrate it at the ZKM in May. How are you doing yourself all the traveling must be very exhausting

I have several reasons for writing you.

First of all I want to inform you about our moving to another building. We mentioned it to you when you were here. We thought we would never be able to find a place like this again and it's true that in our city there won't be a building like it. But since some months we're in very serious negotiation with the Rotterdam Art Council and it looks that we will move to Rotterdam end this year after our annual Manifestation for the unstable Media V. The council already offered a beautiful building in the city part of Rotterdam that hasn't been bombed in WWII. It will be an old storage house on a canal in the centre of Rotterdam and it is even bigger than the building we have now. It has a comparable atmosphere, but intimate. So in about a month we will know if this move will take place if so V2 will be able to realise some of our plans that couldn't be realised in s-hertogenbosch as it is so small. In Rotterdam we hope to have more backup from local organisations and artists. I keep you informed about this.

If we move it will be somewhere in November. Up from 1994 we will be active in Rotterdam. If you have plans for 1994 and are around you should visit us. By then I will probably invite you and Woody for an exhibition in the new V2 (about 1000 square meters for exhibition and another 500 for workshops a.s.) I'm serious about this just war fill the beginning of 1994.